

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung: Arabischer Tanz in Translation	10
1.1 Mythos ‚Orient‘ – eine Geschichte der Fremdwahrnehmung.....	13
1.2 Raqs, arabischer Tanz	17
1.2.1 Verortung des Tanzes in der Sprache.....	17
1.2.2 Verortung des Tanzes in der Musik	19
1.3 Translation.....	22
1.4 Beschränkung: Ägyptischer und tunesischer Tanz	26
1.5 Methodischer Ansatz: Vergleich verschiedener Diskurse	26
2. Westliche Diskurse zum Thema und ihr aktueller Stand.....	28
2.1 Anthropologie.....	29
2.1.1 Tanz als historisch-kulturelle Anthropologie.....	31
2.1.2 Tanzanthropologie.....	36
2.2 Tanzwissenschaftliche Perspektive.....	39
2.2.1 Tanzgeschichte	40
2.2.2 Ästhetik des zeitgenössischen Tanzes.....	42
2.2.3 Musik und Tanz: Schwesterkünste?	47
2.2.4 Tanzsoziologie: Crossover	50
2.3 Theaterwissenschaftliche Perspektive.....	57
2.3.1 Ästhetik des Performativen	57
2.3.2 Interkulturalität im Theater	60
3. Arabische Diskurse und ihr aktueller Stand.....	64
3.1 Arabischer Tanz aus musikethnologischer Perspektive	64
3.1.1 Sakraler Tanz.....	69
3.1.2 Profaner Tanz	69
3.1.3 Die professionelle Tänzerin: ‚alima und ghaziya.....	70
3.1.4 Raqs sharqi gestern und heute.....	71
3.2 Geschichte des ägyptischen Tanzes	73
3.3 Geschichte des tunesischen Tanzes	82
3.4 Exkurs zur arabischen Philosophie: Die turâth-Debatte	85
4. Gemeinsamkeiten und Differenzen zwischen westlichen und arabischen Diskursen.....	87
5. Empirischer Teil: Anwendung der gewonnen Analyse-Instrumente auf zwei Beispiele.....	89
5.1 Auswahlkriterien	89
5.1.1 Tunesischer beduinischer Tanz	90
5.1.2 Südägyptischer <i>baladi</i> -Tanz.....	90
6. Zusammenfassung und Diskussion	91
7. Literaturverzeichnis.....	95
8. Tabelle zu: 5. Empirischer Teil	98